

CONTENTS

Acknowledgments	xi
A Note on Transcription	xv

PART A: BACKGROUND AND ANALYSIS

INTRODUCTION	3
--------------	---

1. HISTORICAL AND CULTURAL CONTEXT	11
------------------------------------	----

I. <i>Yinshan zhengyao</i> : Text and Author	11
II. The Rise of the Mongolian Empire	16
III. Mongols as Cultural Intermediaries	20
IV. The Successor States	22
V. Cultural Spheres of the Mongolian World Order	28
Steppes of Mongolia	28
<i>The Mongolian Way of Life</i>	28
<i>Traditional Mongolian Society</i>	31
<i>Traditional Mongolian Foods</i>	35
China	47
The Muslim World	60

2. ANALYSIS OF THE TEXT	79
-------------------------	----

I. Introduction	79
II. Analysis	87
“Des Goûts Mongols:” the Persistence of the Steppe	87
<i>Mongolian Words and Phrases of the YSZY</i>	90
<i>Mongolian materia dietetica et medica</i>	95
<i>Mongolian Recipes</i>	102
Turko-Islamic Influences	105
Terminology	106
<i>Islamic World materia dietetica et medica</i>	113
<i>Turko-Middle Eastern Recipes</i>	116
<i>Bread, Noodle and Grain Foods</i>	116
Sweets	119

<i>Other Recipes from the Islamic World</i>	121
<i>Islamic World Influences on Other Material</i>	121
<i>Assimilation of Other People's Recipes</i>	122
<i>Influence of Arabic Medicine</i>	123
The Chinese Framework	125
Song-Jin-Yuan Correspondence Medicine in the YSZY	128
<i>Origins of Correspondence Medicine</i>	128
<i>The Correspondence System Structures</i>	134
<i>The Correspondence System Illness, Diagnosis and Treatment</i>	136
<i>Herbal and Dietary Traditions and Their Role in Correspondence Medicine</i>	138
<i>The Residue of Demons and Folklore</i>	141
Chinese Culinary Traditions and the YSZY	146
The Social Context of YSZY Foodways	154
III. Conclusion	158

PART B: TEXT AND TRANSLATION

TRANSLATOR'S NOTE	165
I. Translation	165
II. Weights and Measures	171
III. Cooking with the YSZY	171
PREFACES	177
Chinese Text	177
Translation	187
JUAN ONE	197
Chinese Text	197
Translation	243
JUAN TWO	309
Chinese Text	309
Translation	363
JUAN THREE	425
Chinese Text	425

Translation 487

PART C: APPENDICES

Appendix One: The *Materia Dietetica et Medica* 555

Appendix Two: Grain Foods of the Early Turks (Charles Perry) 571

BIBLIOGRAPHY..... 593

GENERAL INDEX..... 629